



SCHEDA BIOGRAFICA

Corso di Laurea: Giurisprudenza/ Esperto Legale in sviluppo ed internazionalizzazione delle imprese

Insegnamento/i: Storia del diritto privato romano

Nome: Barbara

Cognome: Abatino

e-mail: b.abatino@uninettunouniversity.net

Curriculum (in italiano)

Esperienze di ricerca ed attività didattica

- Settembre 2013-
Settembre 2014* **Università degli Studi Federico II di Napoli – Dipartimento di Napoli
Giurisprudenza**
Docente responsabile del progetto internazionale “Law in the (Latin)
Language” – Programma Messaggeri della Conoscenza
Corso : Traduzioni e tradimenti di testi giuridici - Semestre: II
Referente scientifico-didattico del progetto: prof. Carla Masi Doria
- Dal Settembre
2007* **University of Amsterdam – Faculty of Law** Amsterdam,
Paesi Bassi
Ricercatore affiliato alla *Faculty of Law*
- Settembre 2007-
Maggio 2012* **University of Amsterdam – Faculty of Law** Amsterdam,
Paesi Bassi
Ricercatore presso l'*Amsterdam Centre for Law and Economics*, nel
quadro del progetto internazionale '*Fiat Lex*' *The evolution of lawmaking*
- Febbraio-Luglio
2007* **Universität Zürich - Lehrstuhl für Römisches Recht und Privatrecht** Zurigo, Svizzera
Borsista post-doc. Borsa di ricerca della Confederazione Elvetica,
assegnata per il tramite del Ministero italiano degli Affari esteri
- Aprile–Maggio
2009* **Ludwig-Maximilian Universität, Leopold-Wenger Institut für** Monaco di
Rechtsgeschichte Baviera,
Germania

Visiting researcher – borsa di studio assegnata dalla *Faculty of Law* dell'*University of Amsterdam*

- Ottobre 2003-
Settembre 2007 **Università degli Studi Federico II di Napoli – Dipartimento di diritto romano e di storia e teoria del diritto** Napoli
- Collaboratore alla cattedra di Istituzioni di Diritto romano – titolare il prof. Vincenzo Giuffrè
- Gennaio-Giugno
2006 **Universidad Complutense – Departamento de Derecho Romano** Madrid, Spagna
- Assegnatario di una borsa di studio Socrates-Erasmus per la mobilità dei dottorandi europei
- Formazione**
- 15 febbraio 2013 **Ministère Français de l'Education et de la Recherche** Francia
- Abilitazione all'esercizio delle funzioni di *Maître de conférences* - Area: Storia del diritto
- Gennaio 2011 **CEDANT – IUSS Pavia** Pavia
- Borsa di studio - IX Collegio dei diritti antichi. "Interpretare il Digesto, storia e metodi"
- Dicembre 2003-
Gennaio 2007 **Università degli Studi Federico II di Napoli – Dipartimento di diritto romano, storia e teoria del diritto** Napoli
- Dottorato di ricerca in Diritto romano.
Titolo della tesi: "L'*emptio venditio* di *res quae pondere numero mensura constant*. Principi, giuristi, prassi".
- Novembre 2006 **Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Napoli** Napoli
- Abilitazione all'esercizio della professione di avvocato
- Novembre 2002-
Novembre 2003 **Università degli Studi Federico II di Napoli – Facoltà di Giurisprudenza** Napoli
- Scuola di Specializzazione per le Professioni legali
- 17 Ottobre 2002 **Università degli Studi Federico II di Napoli – Facoltà di Giurisprudenza** Napoli
- Laurea
Voto conseguito : 110/110
- Ottobre 2000-
Giugno 2001 **Universität Bern – Romanistisches Institut** Bern, Svizzera
- Borsa di studio assegnata per il tramite del Ministero italiano per gli Affari esteri e finalizzata alla preparazione della tesi di laurea

Marzo-Ottobre 1999 **Rheinische Friedrich-Wilhelms Universität** Bonn, Germania
Borsa Socrates/Erasmus per la mobilità degli studenti europei

Esperienze editoriali

2002-2004 Membro della redazione della rivista *Labeo. Rassegna di diritto romano*
Membro del comitato di redazione (dal 2004)

2010 *Referee* per la *Review of Law & Economics*

Livello di conoscenza delle lingue straniere

Francese: fluente scritto e parlato,
DELF 1^{er} 2nd degré, Febbraio 2000; DALF, Giugno 2004

Tedesco: buono scritto e parlato,
ZMP, Giugno 2001. Voto: 90/90

Inglese: buono scritto e parlato

Spanish: elementare scritto e parlato.
DELE inicial: luglio 2006

Conferenze / Seminari

16 Giugno 2007 **Rechtswissenschaftliches Institut der Universität Zürich** Zurigo, Svizzera
„Der Dossier des «mercator frumentarius» Caius Novius Eunus aus dem Sulpizier Archiv“

7 Novembre 2007 **Department of Economics der Universität Zürich** Zurigo, Svizzera
“Taxation, Trust and Distrust in Ancient Rome”

8 Maggio 2008 **XIV Forum of Young Legal Historians** Pècs, Ungheria
„*Ut inter bonos bene agier oportet*“

12 Febbraio 2009 **Amsterdam Centre for Law and Economics - Universiteit van Amsterdam** Amsterdam, Paesi Bassi
“Depersonalization of Business in Ancient Rome?”

11 Dicembre 2009 **Università degli Studi Federico II di Napoli – Dipartimento di diritto romano e di storia e teoria del diritto** Napoli
«*Pignoris arrabonisve nomine*» in *TPSulp. 51*”

28 Aprile 2010 **Forum Romanum – Faculty of Law Universiteit van Amsterdam** Amsterdam, Paesi Bassi
“The syntagm *pignus arrabonve* in *TPSulp. 51*. Between bilingualism and diglossia”

29 Settembre 2010 **LXIV session of the SIHDA – Universidad Autonoma de Barcelona** Barcellona, Spagna
“Les documents comptables des particuliers: classification et transmission des informations comptables à Rome”

18 Settembre 2012 **LXVI session of the SIHDA – All Souls College** Oxford, Regno Unito
“Le belles infidèles e i Digesta traditi”

24 Maggio 2013 **Modelli di un bilinguismo giuridico antico - Università degli Studi Federico II di Napoli – Dipartimento di Giurisprudenza** Napoli



Modelli culturali e scelte lessicali : «insolvibilità» ed «insolvibile» nelle traduzioni preunitarie dei Digesta giustinianeï

22 Aprile 2016

Law, Economics, and Society: Purchase and Sale in Ancient Law and its Reception – Harvard University - Department of Classics Cambridge (USA)
Pondus, numerus, mensura and the sale

Pubblicazioni

Monografie:

B. Abatino, *Alle radici delle obbligazioni generiche. Le «emptio venditiones» di «res quae pondere numero mensura constant»*. Riflessione dei giuristi e prassi (Napoli 2012)

Articoli:

B. Abatino (con G. Dari Mattiacci), *Agency Problems and Organizational Costs in slave-run businesses*, in G. Dari-Mattiacci (ed.), *Economics of Roman Law* (Oxford 2016, in corso di pubblicazione).

B. Abatino (con G. Dari-Mattiacci), *The Origin of the Duty to Disclose*, in G. Dari-Mattiacci (ed.), *Economics of Roman Law*, (Oxford 2016, in corso di pubblicazione).

B. Abatino, *D. 2.13.6.3 (Ulp. 4 ad ed.): documents comptables des particuliers et supports d'écriture*, in SCDR. 28 (2015) 71-87

B. Abatino, 'Affaire Vignali'. *Per una biografia di un traduttore dei Digesta giustinianeï*, in *Index* 41 (2013) 525-542.

B. Abatino, *Le belles infidèles e i Digesta traditi. «In aversione» ed «emptio pondere numero mensura emere» nelle traduzioni ottocentesche*, in *RIDA*. 59 (2013) 218-241.

B. Abatino, «*Pignoris arrabonisque nomine» in TPSulp. 51: A Case of Diglossia?*, in *TR*. 80 (2012) 267-288.

B. Abatino, (con G. Dari-Mattiacci and E. Perotti), *Depersonalization of Business in Ancient Rome*, in *Oxford Journal of Legal Studies* 31.2 (2011) 365-389.

Contributi in atti di convegni:

B. Abatino, *Galicismi e franco-latinismi nella traduzione di Francesco Foramiti*, in D. Mantovani, A. Padoa Schioppa (a c.di), *Interpretare il Digesto. Storia e metodi* (IUSS press, Pavia 2014)

B. Abatino, *Modelli culturali e scelte lessicali : «insolvibilità» ed «insolvibile» nelle traduzioni preunitarie dei Digesta giustinianeï*, in C. Cascione, C. Masi (dir.), *Atti del Convegno nazionale. Modelli di un bilinguismo giuridico antico* (Napoli 2013) 123-147

B. Abatino, «*Ut inter bonos bene agier oportet*», S. Hornyák, B. Juhász, K.K. Delacasse, Z. Perez (a c. di), *Turning Points and Breaklines. 4th Yearbook of Young Legal Historians*, (München 2009) pp. 14-26.

Voci enciclopediche:

B. Abatino, s.v. «*Giovanni Vignali*», in E. Cortese - I. Birocchi - A. Mattone - M. Miletta (a c. di), *Dizionario biografico dei giuristi italiani (XII-XX)*(Bologna 2013) 2047-2048

Recensioni

B. Abatino, Rc. di Taco Terpstra, *Trading Communities in the Roman World: A Micro-Economic and Institutional Perspective*, (Leiden-Boston 2013), in *QLSD*. (2016, in corso di pubblicazione)

B. Abatino, *Libri e storia della giurisprudenza romana*, in *Index* 39 (2011) 558-571.

Cronache

B. Abatino, *Interpretare il Digesto. Storia e metodi*, in *Zeitschrift für Savigny Stiftung* 129 (2012) 588-592.

B. Abatino, *La Société à Barcellona*, in *Index* 39 (2011), 750-756.

B. Abatino, *Interventi imperiali in campo economico e sociale da Augusto al Tardoantico*, in *Index* 38 (2010) 657-677.

B. Abatino, *Il Forum dei giovani storici del diritto*, in *Index*, 37 (2009) 372-376.

Articoli in preparazione:

B. Abatino, *Pondus, numerus, mensura and the sale*

Curriculum (in inglese)

Research and Teaching experiences

<i>September 2013- September 2014</i>	Università degli Studi Federico II di Napoli – Dipartimento di Giurisprudenza Lecturing within the Project Law in the (Latin) Language – Messaggeri della Conoscenza Programme Course: Traduzioni e tradimenti di testi giuridici	Naples, Italy
<i>Since 2007</i>	University of Amsterdam – Faculty of Law Affiliation - Faculty of Law	
<i>September 2007- May 2012</i>	University of Amsterdam – Faculty of Law Research at the Amsterdam Centre for Law and Economics, within the project ‘Fiat Lex’ The evolution of lawmaking	Amsterdam, the Netherlands
<i>February-July 2007</i>	Universität Zürich - Lehrstuhl für Römisches Recht und Privatrecht Post-doc research grant supported by the Helvetic Confederation. Scholarship granted by way of the Italian Ministry of Foreign Affairs	Zürich, Switzerland
<i>April-May 2009</i>	Ludwig-Maximilian Universität, Leopold-Wenger Institut für	Munich, Germany



Rechtsgeschichte

Research visit with a scholarship granted by the University of Amsterdam

*October 2003-
September 2007* **Università degli Studi Federico II di Napoli – Dipartimento di diritto romano e di storia e teoria del diritto** Naples, Italy

Teaching assistance for Professor Vincenzo Giuffrè (chair of Roman Law)

*January-June
2006* **Universidad Complutense – Departamento de Derecho Romano** Madrid, Spain

Scholarship for European PhD students' mobility

Education

*15th
2013* *February* **Ministère Français de l'Éducation et de la Recherche** France

Qualification as a Maître de conférences in Legal History

January 2011 **CEDANT – Center for Studies and Research on Ancient Law** Pavia, Italy

Scholarship granted by IUSS Pavia to attend the course on the Digest's Interpretation

*December 2003-
January 2007* **Università degli Studi Federico II di Napoli – Dipartimento di diritto romano e di storia e teoria del diritto** Naples, Italy

PhD in Roman Law. Title of the dissertation: “*L’emptio venditio di res quae pondere numero mensura constant. Principi, giuristi, prassi*”.

*November 2002-
November 2003* **Università degli Studi Federico II di Napoli – Faculty of Law** Naples, Italy

Postgraduate School for legal praxis

17th October 2002 **Università degli Studi Federico II di Napoli – Dipartimento di diritto romano e di storia e teoria del diritto** Naples, Italy

Graduation with majors in Roman Law
Result: 110/110

*October 2000-
June 2001* **Universität Bern – Romanistisches Institut** Bern, Switzerland

Scholarship granted by way of Italian Ministry of Foreign Affairs

*March-October
1999* **Rheinische Friedrich-Wilhelms Universität** Bonn, Germany

Socrates/Erasmus scholarship



Editing experiences

2002-2004 Member of the editorial board of the international journal *Labeo. Rassegna di diritto romano* Naples, Italy
Referee of the *Review of Law & Economics*

Languages

Italian: mother tongue
French: fluent written and spoken,
DELF 1^{er} 2nd degré, February 2000; DALF, June 2004
German: good written and spoken,
ZMP, June 2001. Result: 90/90
English: good written and spoken
Spanish: basic knowledge
DELE inicial: July 2006

Conferences/ Seminars

16th June 2007 **Rechtswissenschaftliches Institut der Universität Zürich** Zürich,
„Der Dossier des «mercator frumentarius» Caius Novius Eunus aus dem Switzerland
Sulpizier Archiv“

7th November 2007 **Department of Economics der Universität Zürich** Zürich,
“Taxation, Trust and Distrust in Ancient Rome” Switzerland

8th May 2008 **XIV Forum of Young Legal Historians** Pécs, Hungary
„*Ut inter bonos bene agier oportet*“

12th February 2009 **Amsterdam Centre for Law and Economics - Universiteit van Amsterdam** Amsterdam, the
Netherlands
“Depersonalization of Business in Ancient Rome?”

11th December 2009 **Università degli Studi Federico II di Napoli – Dipartimento di diritto romano e di storia e teoria del diritto** Naples, Italy
«*Pignoris arrabonise nomine*» in *TPSulp. 51*”

28th April 2010 **Forum Romanum – Faculty of Law Universiteit van Amsterdam** Amsterdam, the
Netherlands
“The syntagm *pignus arrabonve* in *TPSulp. 51*. Between bilingualism and diglossia”

29th September 2010 **LXIV session of the SIHDA – Universidad Autonoma de Barcelona** Barcelona, Spain
“Les documents comptables des particuliers: classification et transmission des informations comptables à Rome”

18th September 2012 **LXVI session of the SIHDA – All Souls College** Oxford, Great
Britain
“Le belles infidèles e i Digesta traditi”

24th May 2013 **Modelli di un bilinguismo giuridico antico - Università degli Studi Federico II di Napoli – Dipartimento di Giurisprudenza** Naples, Italy
Modelli culturali e scelte lessicali : «insolvibilità» ed «insolvibile» nelle traduzioni preunitarie dei Digesta giustiniane

22th April 2016 **Law, Economics, and Society: Purchase and Sale in Ancient Law and its Reception – Harvard University - Department of Classics** Cambridge (USA)
Pondus, numerus, mensura and the sale



Publications

Book:

B. Abatino, *Alle radici delle obbligazioni generiche. Le «emptiones venditiones» di «res quae pondere numero mensura constant»*. *Riflessione dei giuristi e prassi* (Napoli 2012)

Papers:

B. Abatino (with G. Dari Mattiacci), *Agency Problems and Organizational Costs in slave-run businesses*, in G. Dari-Mattiacci (ed.), *Economics of Roman Law* (Oxford 2016, forthcoming).

B. Abatino (with G. Dari-Mattiacci), *The Origin of the Duty to Disclose*, in G. Dari-Mattiacci (ed.), *Economics of Roman Law*, (Oxford 2016, forthcoming).

B. Abatino, *D. 2.13.6.3 (Ulp. 4 ad ed.): documents comptables des particuliers et supports d'écriture*, in *SCDR*. 28 (2015) 71-87

B. Abatino, 'Affaire Vignali'. *Per una biografia di un traduttore dei Digesta giustinianeï*, in *Index* 41 (2013) 525-542.

B. Abatino, *Le belles infidèles e i Digesta traditi. «In aversione» ed «emptio pondere numero mensura emere» nelle traduzioni ottocentesche*, in *RIDA*. 59 (2013) 218-241.

B. Abatino, «Pignoris arrabonise nomine» in *TPSulp. 51: A Case of Diglossia?*, in *TR*. 80 (2012) 267-288.

B. Abatino, (con G. Dari-Mattiacci and E. Perotti), *Depersonalization of Business in Ancient Rome*, in *Oxford Journal of Legal Studies* 31.2 (2011) 365-389.

Book's Chapters:

B. Abatino, *Gallicismi e franco-latinismi nella traduzione di Francesco Foramiti*, in D. Mantovani, A. Padoa Schioppa (eds.), *Interpretare il Digesto. Storia e metodi* (IUSS press, Pavia 2014).

B. Abatino, *Modelli culturali e scelte lessicali: «insolubilità» ed «insolubile» nelle traduzioni preunitarie dei Digesta giustinianeï*, in C. Cascione, C. Masi (eds.), *Atti del Convegno nazionale. Modelli di un bilinguismo giuridico antico* (Napoli 2013) 123-147.

B. Abatino, «*Ut inter bonos bene agier oportet*», S. Hornyák, B. Juhász, K.K. Delacasse, Z. Perez (eds.), *Turning Points and Breaklines. 4th Yearbook of Young Legal Historians*, (München 2009) pp. 14-26.

B. Abatino, s.v. «*Giovanni Vignali*», in E. Cortese - I. Birocchi - A. Mattone - M. Miletta (eds.), *Dizionario biografico dei giuristi italiani (XII-XX)* (Bologna 2013) 2047-2048

Book Reviews:

B. Abatino, Book review of Taco Terpstra, *Trading Communities in the Roman World: A Micro-Economic and Institutional Perspective*, (Leiden-Boston 2013), in *QLSD*. (2016, forthcoming)

B. Abatino, *Libri e storia della giurisprudenza romana*, in *Index* 39 (2011) 558-571.

B. Abatino, *Interpretare il Digesto. Storia e metodi*, in *Zeitschrift für Savigny Stiftung für Rechtsgeschichte* 129 (2012) 588-592.



B. Abatino, *La Société à Barcellona*, in *Index* 39 (2011), 750-756.

B. Abatino, *Interventi imperiali in campo economico e sociale da Augusto al Tardoantico*, in *Index* 38 (2010) 657-677.

B. Abatino, *Il Forum dei giovani storici del diritto*, in *Index*, 37 (2009) 372-376.

Working papers:

B. Abatino, *Classification et typologie des informations comptables à Rome: les archives épigraphiques et les supports d'écriture*

B. Abatino (with G. Dari Mattiacci), *Agency Problems and Organizational Costs in slave-run businesses*, in G. Dari-Mattiacci (ed.), *Economics of Roman Law* (available at http://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=1942802).

B. Abatino (with G. Dari-Mattiacci), *The Origin of the Duty to Disclose*, in G. Dari-Mattiacci (ed.), *Economics of Roman Law*

Ai sensi del D. L.gvo del 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), informato delle finalità del trattamento dei dati e della loro registrazione su supporti informatici, nonché dei soggetti responsabili dello stesso,

AUTORIZZO

con la trasmissione di questa scheda, UNINETTUNO Università Telematica nella figura del Rettore prof. Maria Amata Garito al trattamento dei dati personali contenuti in questo modulo per esclusive finalità didattiche e di ricerca al fine di consentire lo svolgimento dell'insegnamento e delle pratiche amministrative collegate.